

## DE Gebrauchsanleitung

reer mama Wochenbett Kühleinlage // Art.Nr.: 31114

**WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.FÜR SPÄTERES LESEN AUFBEWAHREN.**

### Allgemeine Sicherheitshinweise:

- Bitte benutze den Artikel nur für den vorgesehenen Zweck.
- Bei Anzeichen von Mängeln nicht verwenden.
- Erwärmungsanweisungen unbedingt einhalten, ansonsten besteht die Gefahr, dass die Gelpackung platzt.
- Benutze die Kühleinlagen ausschließlich für den privaten Gebrauch. Sie sind nicht für den gewerblichen, medizinischen oder therapeutischen Gebrauch bestimmt. Sie ersetzen keine ärztliche Behandlung. Bei gesundheitlichen Bedenken wende dich vor Gebrauch des Artikels an deinen Arzt oder Hebamme.
- Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht anwenden bei schweren und chronischen (Haut-) Krankheiten.
- Gelpackungen vor dem Erhitzen oder Kühlen aus der Hygienehülle nehmen.
- Gelpackungen nie direkt auf die Haut auflegen.
- Vor dem (Wieder-)Erwärmen die Gelpackungen auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

**Maßnahmen bei direktem Gelkontakt:** Wenn der Inhalt mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt, sofort mit Wasser ausspülen. Das Gel ist ungiftig.

### Anwendungshinweise:

- Verwende die Kühleinlage max. 20 Minuten pro Anwendung.
- Die Hygienehülle ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt.

### Kälte-Anwendung:

Kälte-Anwendung: Lege die Gelpackung für ca. 1-2 Stunden in den Gefrierschrank. Die Gelpackungen für max. 5 Stunden im Gefrierschrank aufbewahren.

### Wärme-Anwendung:

- Mikrowelle: Erhitze die Gelpackungen bei 500W für ca. 30 Sekunden.

-Wenn die Gelpackung nicht warm genug ist, erhitze sie noch einmal für max. 10 Sekunden.

**Hinweis: Erhitze die Gelpackung NIEMALS zu stark.**

-Kochendes Wasser: Die Gelpackung kann auch für 4-10 Minuten in kochendes Wasser getaucht werden. Nach 4 Minuten, jede Minute Gelpackung prüfen. Verwende eine Zange, um die Packung aus dem Wasser zu nehmen.

**reer**  
mama

### Reinigungshinweise:

**Gelpackung:** Mit einem feuchten Tuch abwischen. Hygienehülle ist nicht waschbar, sondern ein Einwegprodukt!

### Entsorgungshinweise:

Hygienehülle nicht in die Toilette werfen. Hygienehülle enthält Kunststoff und eine unsachgemäße Entsorgung hat negative Auswirkungen auf die Umwelt.

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieversprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

## GB Instruction manual

Postnatal cooling pad // Item no.: 31114

**IMPORTANT! THE FOLLOWING INSTRUCTIONS MUST BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE KEEP INSTRUCTIONS SAFE!**

### General safety instructions:

- Please only use the item for its intended purpose.
- Discontinue use if there are signs of defects.
- Please follow the heating instructions without fail, as otherwise, there is a risk of the gel pack bursting.
- Only use the cooling pad for private use. They are not intended for commercial, medical, or therapeutic use. They are not a substitute for treatment by a doctor. If you have any health concerns, consult your doctor or midwife before using the item.
- Keep the item out of the reach of children.
- Do not use in the event of severe and chronic (skin) conditions.
- Remove gel packs from the hygienic cover before heating or cooling.
- Never place gel packs directly on the skin.
- Allow the gel packs to cool down at room temperature before (re-)heating.

### Action to be taken in the event of direct contact with gel:

If the contents come into contact with the skin or eyes, rinse immediately with water. The gel is not toxic.

### Instructions for use:

- Use the cooling pad for a maximum of 20 minutes each time.
- The hygienic cover is intended for single use only.

### For cold use:

Place the gel pack in the freezer for approx. 1 - 2 hours. Store the gel packs in the freezer for a maximum of five hours.

### For warm use:

-Microwave: Heat the gel packs for about 30 seconds in a 600 W microwave.

-If the gel pack is not warm enough, heat it once again for 10 seconds. **Note: NEVER heat the gel pack too much.**

-Boiling water: The gel pack can also be immersed in boiling water for 4-10 minutes. After four minutes, check the gel pack every minute. Use tongs to remove the pack from the water.

### Cleaning instructions:

**Gel pack:** Wipe with a damp cloth. Hygiene cover is a disposable product and not washable!

### Disposal instructions:

Do not throw the hygiene cover into the toilet. Hygiene cover contains plastic and improper disposal has a negative impact on the environment.

Please retain your receipt, the user manual and item number. Warranty claims or claims from promises of guarantee must be processed by the dealer.

## FR Notice d'utilisation

Protection réfrigérée post-partum // Réf. art. : 31114

**IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION CONSERVER POUR UNE LECTURE ULTÉRIEURE.**

### Consignes générales de sécurité :

- Utilise cet article uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- Ne plus l'utiliser s'il présente des défauts.
- Respecter les consignes de chauffage pour éviter tout risque d'éclatement de la poche de gel.
- Utilise les protection réfrigérée exclusivement pour un usage privé. Elles ne sont pas conçues pour un usage commercial, médical ou thérapeutique. Elles ne remplacent pas un traitement médical. En cas de doute d'ordre médical, adresse-toi à un médecin ou ta sage-femme avant d'utiliser cet article.
- Conserver l'article hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser en cas de maladies (cutanées) graves et chroniques.
- Retirer les emballages de gel de leur enveloppe hygiénique avant de les réchauffer ou de les réfrigérer.
- Ne jamais poser les poches de gel directement sur la peau.
- Avant de (ré)chauffer les poches de gel, les laisser revenir à température ambiante.

### Mesures en cas de contact direct avec le gel :

Si le contenu entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer immédiatement à l'eau. Le gel n'est pas toxique.

### Conseils d'application :

- Utilise le coussinet rafraîchissant pendant 20 minutes maximum par application.
- La housse hygiénique est destinée à un usage unique.

### Utilisation à froid :

Place la poche de gel au congélateur pendant environ 1 à 2 heures. Conserver les poches de gel pendant 5 heures maximum au congélateur.

### Utilisation à chaud :

-Four à micro-ondes : Réchauffe les poches de gel à 600 W pendant env. 30 secondes.

-Si la poche de gel n'est pas assez chaude, réchauffe-la encore 10 secondes. **Remarque : Ne réchauffe JAMAIS la poche de gel trop fort.**

-Eau bouillante : Il est possible de plonger la poche de gel dans de l'eau bouillante pendant 4 à 10 minutes. Après 4 minutes, vérifier la poche de gel chaque minute. Utilise une pince pour récupérer la poche dans l'eau.

### Instructions de nettoyage :

**Poche de gel :** Nettoyage à l'aide d'un chiffon humidifié. La housse hygiénique n'est pas lavable, c'est un produit à usage unique !

### Instructions pour l'élimination des déchets :

Ne pas jeter la housse hygiénique dans les toilettes. La housse hygiénique contient du plastique et une élimination inappropriée a un impact négatif sur l'environnement.

Veuillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article. Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec le commerçant.

## IT Istruzioni per l'uso

Assorbente refrigerante post-partum // Cod. art.: 31114

**IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER EVENTUALE RIFERIMENTO FUTURO!**

### Avvertenze di sicurezza generali:

- Utilizzare l'articolo solo per gli scopi previsti.
- Interrompere l'utilizzo se il prodotto presenta difetti.
- Osservare rigorosamente le istruzioni di riscaldamento per evitare che la busta di gel scoppi.
- Utilizza i assorbente refrigerante esclusivamente per l'uso privato. Non sono destinati a un uso commerciale, medicale o terapeutico. Essi non sostituiscono la terapia medica. In caso di problemi di salute, rivolgiti al tuo medico o la tua ostetrica prima di utilizzare l'articolo.
- Tenere l'articolo fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare in caso di malattie gravi e croniche (della pelle).
- Rimuovere gli impacchi di gel dall'involucro igienico prima di riscaldare o raffreddare.
- Non applicare mai le buste di gel direttamente sulla pelle.
- Prima di riscaldare (nuovamente) le buste di gel, farle raffreddare a temperatura ambiente.

### Misure da adottare in caso di contatto diretto con il gel:

se la pelle o gli occhi vengono a contatto con il contenuto della busta, risciacquare immediatamente con acqua. Il gel non è tossico.

## Istruzioni per l'uso:

- Utilizzare l'assorbente refrigerante per un massimo di 20 minuti per ogni applicazione.
- L'involucro igienico è destinato a un solo utilizzo.

### Applicazione a freddo:

Mettere l'impacco di gel nel congelatore per circa 1 - 2 ore. Conservare gli impacchi di gel nel congelatore per un massimo di 5 ore.

### Applicazione a caldo:

-Microonde: riscalda la busta di gel a 600 W per ca. 30 secondi.

-Se la busta di gel non è sufficientemente calda, riscaldala per altri 10 secondi. **Avvertenza: non riscaldare MAI eccessivamente la busta di gel.**

-Acqua bollente: la busta di gel può essere immersa anche per 4-10 minuti in acqua bollente. Dopo 4 minuti, controllare l'impacco di gel ogni minuto. Utilizza una pinza per estrarre la busta dall'acqua.

## Istruzioni per la pulizia:

Busta di gel: pulire con un panno umido. L'involucro igienico non è lavabile, ma è un prodotto monouso!

### Istruzioni per lo smaltimento:

Non gettare l'involucro igienico nella toilette. L'involucro igienico contiene plastica e lo smaltimento improprio ha un impatto negativo sull'ambiente.

Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo. Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore.

## ES Manual de uso

Almohadilla de refrigeración posparto // Art. n.º: 31114

**¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE ANTES DE SU USO Y GUARDAR PARA POSTERIORES CONSULTAS.**

### Indicaciones generales de seguridad:

- ! Utiliza el artículo exclusivamente para el fin previsto.
- Deje de utilizarlo si presenta indicios de defectos.
- Asegúrate de seguir las instrucciones de calentamiento; de lo contrario, existe el riesgo de que la bolsita de gel explote. Utiliza almohadilla de refrigeración exclusivamente para uso privado. No están previstos para uso comercial, médico ni terapéutico. No son sustitutos de tratamientos médicos. Si tienes problemas de salud, consulta a tu médico o matrona antes de usar el artículo.
- Guarda el artículo fuera del alcance de los niños.
- No utilizar en caso de enfermedades graves y crónicas (de la piel).
- Retira las bolsitas de gel de la funda higiénica antes de calentarlas o enfriarlas.
- Evita siempre el contacto directo de las bolsitas de gel con la piel.
- Deja que las bolsitas de gel se enfríen a temperatura ambiente antes de (volver a) calentarlas.

### Medidas en caso de contacto directo con el gel:

Si el contenido entra en contacto con la piel o los ojos, enjuaga inmediatamente con agua. El gel no es tóxico.

## Instrucciones de uso:

- Utiliza la almohadilla refrigerante durante un máximo de 20 minutos por aplicación.
- La funda higiénica está destinada a un solo uso.

### Aplicación en frío:

Introduce la bolsita de gel en el congelador durante aproximadamente 1 o 2 horas. Guarda las bolsitas de gel en el congelador durante un máximo de 5 horas.

### Aplicación en caliente:

-Microondas: Calienta las bolsitas de gel a 600 W durante unos 30 segundos.

-Si la bolsita de gel no está lo suficientemente caliente, vuelve a calentarla durante 10 segundos más. **Nota: No sobrecalientes NUNCA la bolsita de gel.**

-Agua hirviendo: La bolsita de gel también se puede sumergir en agua hirviendo durante 4-10 minutos. Transcurridos 4 minutos, comprueba la bolsa de gel cada minuto. Usa unas pinzas para sacarla del agua.

## Instrucciones de limpieza:

Bolsita de gel: Limpiar con un paño húmedo. La funda higiénica no es lavable, sino un producto desechable.

### Instrucciones de eliminación:

No tires la funda higiénica al inodoro. La funda higiénica contiene plástico y su eliminación inadecuada tiene un impacto negativo sobre el medioambiente.

Conserve el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo. Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través del distribuidor.

## NL Gebruiksaanwijzing

Postpartum koelkussen // Art.nr.: 31114

**"BELANGRIJK! LEES DIT DOCUMENT VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR LATERE REFERENTIE."**

### Algemene veiligheidsaanwijzingen:

- Gebruik het artikel alleen voor het beoogde doel.
- Staak het gebruik als het product gebreken vertoont.
- Volg de verwarmingsinstructies nauwkeurig op, anders bestaat het risico dat de gelpack scheurt.
- Gebruik koelkussen uitsluitend in een privésfeer. Ze zijn niet geschikt voor commercieel, medisch of therapeutisch gebruik. Ze zijn dan ook geen vervanging voor een medische behandeling.
- Raadpleeg je arts of verloskundige vóór gebruik van het artikel bij gezondheidsproblemen.
- Artikel buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Niet gebruiken bij ernstige en chronische (huid)aandoeningen. Verwijder de gelpacks uit de hygiënische verpakking voordat je ze verwarmt of koelt.
- Niet direct de gelpacks op de huid leggen.
- Laat de gelpacks eerst afkoelen tot kamertemperatuur alvorens ze (opnieuw) te verwarmen.

### Maatregelen in geval van direct contact met de gel:

Onmiddellijk uitspoelen met water als de inhoud in contact komt met de huid of de ogen. De gel is niet giftig.

## Gebruiksaanwijzing:

- Gebruik het koelkussen maximaal 20 minuten per keer.
- De hygiënehoes is bedoeld voor eenmalig gebruik.

### Verkoelende toepassing:

Leg de gelpack in de vriezer gedurende ca. 1 - 2 uur. Bewaar de gelpacks maximaal 5 uur in de vriezer.

### Verwarmende toepassing:

-Magnetron Verhit het gelpack op 600W voor ca. 30 seconden.

-Verwarm de gelpack nogmaals gedurende 10 seconden als hij niet warm genoeg is. **Opmerking: NOOIT de gelpack oververhitten.**

-Kokend water: De gelpack kan ook gedurende 4-10 minuten in kokend water ondergedompeld worden. Controleer de gelpack na 4 minuten elke minuut. Gebruik een tang om de pack uit het water te halen.

## Reinigingsinstructies:

**Gelpack:** Veeg met een vochtige doek af. De hygiënehoes is niet wasbaar; het is een wegwerpproduct!

### Instructies voor de verwijdering:

Gooi de hygiënehoes niet in het toilet. Hygiënehoezen bevatten plastic en een onjuiste verwijdering heeft negatieve gevolgen voor het milieu.

Gelieve het aankoopbewijs, de gebruiksaanwijzing en het artikelnummer te bewaren. Garantieclaims of aanspraken voortvloeiende uit garantie moeten uitsluitend met de handelaar geregeld worden.